



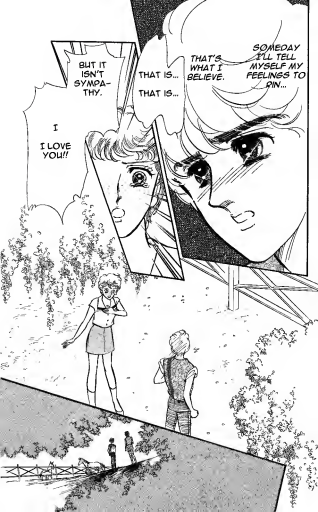
BUT IT
ISN'T
SYMPA-
THY.

I
I LOVE
YOU!!

THAT IS...
THAT IS...

THAT'S
WHAT I
BELIEVE.

SOMEDAY
I'LL TELL
MYSELF MY
FEELINGS TO
WIN...





I HAVEN'T
SEEN THEM
THIS
MORNING.

I HAVEN'T
SEEN RIN
SINCE I
WAKE UP.

AND
NEITHER
PRINCE
NOR
QUEEN.



MISS
SARAH,
THERE'S
A LETTER
ON THE
DRES-
SER.



I GUESS
THEY
WENT
FOR A
WALK.



To my sister Sarah



!!



*I'm sorry,
I'm returning to Japan.*

RIN!!



OH, RIN
HAS
FINALLY
LEFT THIS
HOUSE!!



THAT'S
WONDER-
FUL!!

WE
DROVE
HER IN
OUR
CAR.

REALLY
WONDER-
FUL!!

YESTER-
DAY
NIGHT.

GOOD
BAY









THAT'S
HOW I
FEEL
JUST
NOW.

THERE-
FORE,
WHENEVER
THEY
NEED
HELP, I'LL
LEND
THEM A
HAND.

YES, BOTH OF
THEM ARE
IMPORTANT
FOR ME.



SARAH
!!

ARTHUR



JUST LIKE
A FATHER
OR AN
OLDER
BROTHER.





CALL THE
DOCTOR
QUICKLY

MISS
SA-
RAH!!

SARAH,
IT'S ALL
OVER NOW!

ASH

BUT...

ARTHUR,
LET ME
DOWN.

I'M
AL-
RIGHT.

GO TO
REST
QUICKLY,
BECAUSE
GEORGE
WILL GET
ANNOY
WITH ME IF
YOUR
STATE
WORSENS.

SARAH GOT
OUT NEGLECT-
ING HER
STATE!!



MARY,
DO YOU
KNOW
WHERE
RIN
WENT?



YUP
YUP

NO
MATTER
HOW MUCH
YOU
SEARCH
FOR RIN,
IT'LL BE
USELESS.



IT SEEMS
THAT RIN
RETURNED
TO JAPAN.
I'M GOING
TO INFORM
GEORGE
ABOUT IT.

IT SEEMS
THAT RIN
RETURNED
TO JAPAN.



THERE IS NO
NEED TO
TALK ABOUT
SOMEONE
WHO
DECIDED TO
GO AWAY ON
HER OWN
WILL.

WAIT,
PLEASE
WAIT.





RIN COULDN'T
HAVE GONE TO
JAPAN, LEAVING
VICTORIA HERE.
I'LL TRY TO GET
IN TOUCH WITH
EDWARD.

ANYWAY,
HAVE
SOME
REST,
SADAH.

MARY, WHY
DO YOU
KNOW THAT
RIN HAS LEFT
THE HOUSE!!
WHY!!

SHE DIDN'T
JUST LEAVE
THE HOUSE,
SHE
RETURNED
TO JAPAN.

H
U
M
P
H

WHEN
?
WHEN
DID
SHE?

EDWARD IS
NOW IN
FRANCE!!

Ah
=

OH AND
THAT
RIN
BRAT
TOO!!

I SEE,
FRANCE
AGAIN...

SHE
WENT
TO
CATHY
IN
FRANCE.

DO TELL ME
WHERE TO
PATRICIA
HAS GONE!!





I GUESS
THERE MUST
HAVE HAP-
PENED
BETWEEN HER
AND THE VIS-
COUNTESS.

RIN HASN'T
EITHER TOLD
YOUR FATHER
THAT SHE
WASN'T ABLE
TO SEE HER
BROTHER.

BUT
WHY...
WHY DID
SHE
WANT TO
GO BACK
TO
JAPAN...

THAT
IS FOR
SURE.

AND I AM
SO ILL AND
HAVE NO
POWER.

MAYBE
RIN
WON'T
COME
BACK...

SARAH,
THAT
WON'T
HAPPEN.

DON'T
WORRY,
SHE'LL
COME BACK
FOR SURE.

THAT'S
TRUE.

AND
EDWARD
IS ALSO
IN
FRANCE.

WHEN SHE'LL
REALISE THAT
HER PLACE IS
HERE, SHE'LL
RETURN.

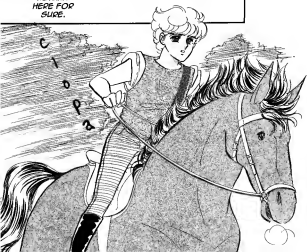
EDWARD™
WILL LEND
HIS POWER
TO RIN AND
SHE'LL
RETURN
HERE FOR
SURE.

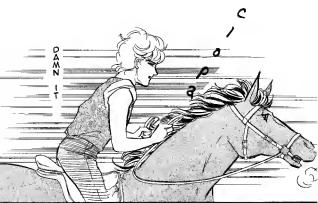
PATRICIA

STUPID ME. I
SHOULD HAVE
GOT HER TO THE
AIRPORT AND
SENT HER ON A
PLANE TO JAPAN.

EDWARD'LL
CONVINCE
HER.

THE RIN
BRAT
MIGHT
COME
BACK.





BESIDES I
DON'T
KNOW HOW
SHOULD I
LOOK AT
EDWARD.

I WANT
TO
STAY
WITH
VICTO-
RIA.

MAMAN
TOLD ME
TO INVITE
YOU TO
BRUNCH.

YOU'RE
STILL
HERE,
RIN.



I ALSO
LOVE
ARTHUR.

LITTLE
BLA-
NCHÉ.

LISTEN,
RIN. THE
ONE YOU
LOVE IS
ARTHUR,
RIGHT?



I ALSO LOVE ARTHUR. I DECIDED THAT I'M GOING TO DO MY BEST SO THAT I WON'T LOSE HIM TO YOU.

AND LATER: I WANT TO BECOME A WONDERFUL LADY APPROPRIATE FOR ARTHUR.



DON'T WORRY ABOUT ARTHUR. HE WENT FOR A LONG RIDE.



COME ON. LET'S HAVE BRUNCH. CATHY IS ALSO WAITING FOR US.

B..
BUT..

AND
SOMEDAY
EDWARD
WILL ALSO
UNDER-
STAND.

I
UNDER-
STAND
HOW
YOU
FELL.

PATRICIA

ARE
YOU
AL-
RIGHT,
CATHY?

I
TOLO
HIM AT
LAST.

EDDIE
MADE
SUCH A
SUR-
PRISED
FACE...

HE DIDN'T
UTTER A
WORD AND
JUMPED ON
HIS HORSE
AND GAL-
LOPED
AWAY.

CATHY





I DON'T
CARE WHO
IS THE
ONE
EDDIE
LOVES.

WHAT IS
IMPOR-
TANT FOR
ME IS
THAT I
LOVE
EDDIE.



WHETHER
YOU'LL
ANSWER
EDWARD'S
FEELINGS
OR NOT IS
SOME-
THING DI-
FERENT.



YOU'RE
STRONG,
CATHY...



IT ISN'T
DECIDED THAT
I'M TO BE
DISAP-
POINTED IN
LOVE...

OH, IT'S
NOT LIKE
THAT.



BECAUSE I
HOPE THAT
EDDIE WILL
TURN HIS
FACE TO ME.



IF CATHY
CONSOLED
HIM, HE
WOULD BE
FINE

POOR
EDWA
RD.



BUT, I
SUFFER
WHEN I
SEE EDDIE
SUFFER-
ING...



BLANCHE
, YOU
REALLY
ARE A
GOOD
CHLO

YUP.

OH,
BLANCHE,
DO YOU
REALLY
BELIEVE
IT!!

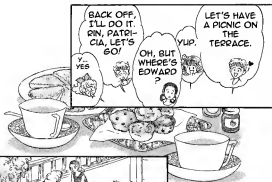
SURE-
LY.



OKAY.



MY DEAR,
HERE IS YOUR
BRUNCH.

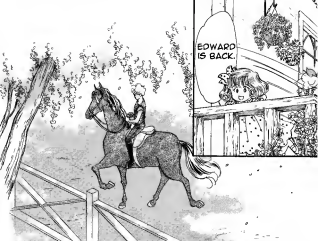


I DIDN'T
KNOW ANY-
THING
ABOUT ALL
THAT...!!

AND
EDWARD'S
FEELINGS.

I DIDN'T
KNOW
ANYTHING.

ABOUT
CATHY'S
FEEL-
INGS.



EDWARD IS BACK.



HEY,
EDDIE,
HOW WAS
THE LONG
RIDE!?

FINE
—
IT WAS
FINE.



THERE'S
SOME-
THING I
HAVE TO
TELL YOU,
RIN.



WHAT ARE
YOU DOING,
RIN? HURRY
UP!!



OH..
WELL



STUPID
BOY!!



RIN, YOU LOVE ARTHUR.

YOU DON'T CARE 'BOUT ME.



I BELIEVE IT WOULD'VE BEEN BETTER IF I DIDN'T LISTEN TO ALL THAT CATHY TOLD ME THIS MORNING.

A black and white manga panel showing Edward Elric in the foreground, shouting with a determined expression. In the background, a group of people, including a young girl with pigtails, are looking on. The scene is set outdoors with trees.

YOU'RE
MAKING
SARAH
AND THE
OTHERS
WORRY!!

ANYWAY,
GO BACK
QUICKLY
TO
ENGLAND
!!



RIN!!

I'LL STAY
WITH
VICTORIA.

I CAN'T
BEHAVE LIKE I
DIDN'T HEAR
ANYTHING!!

THEREFORE, I
DON'T WANT
TO DEPEND
ON YOU,
EDWARD!!



I'M
SORRY...



IF HE CAME
HE COULD
TAKE YOU TO
ENGLAND.



ED-
WARD...



IT WOULD
BE BETTER
TO CALL
ARTHUR.





I'LL
CONTACT
HIM AT
ONCE.



W
A
I
T!



I DON'T
WANT
TO SEE
ARTHUR.

THERE'S
NOTHING
TO THINK
ABOUT. GO
BACK TO
EN-
GLAND!!

PLEASE
THINK
ABOUT
IT.



I DON'T
WANT
TO SEE
HIM
NOW!!



I WANT
TO STAY ALONE.

I WANT
TO STAY ALONE.



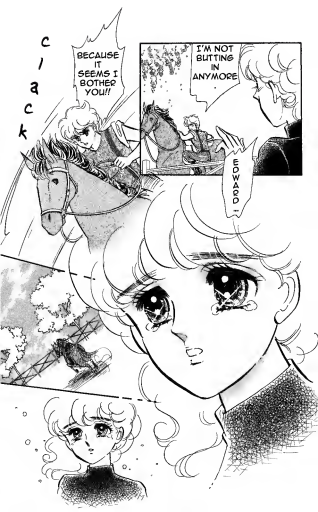
I WANT
TO THINK
ABOUT
IT...

I WANT
TO
STAY
ALONE.



THINK
ABOUT IT
WHILE YOU
TAKE CARE
OF
VICTORIA!!





c

/

a

c

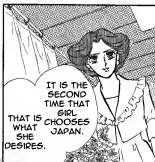
k

BECAUSE
IT
SEEMS I
BOTHER
YOU!!

I'M NOT
BUTTING
IN
ANYMORE

EDWARD -





IT IS THE
SECOND
TIME THAT
GIRL
CHOSES
JAPAN.
THAT IS
WHAT
SHE
DESIRES.



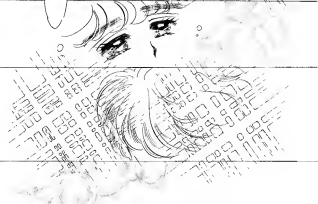
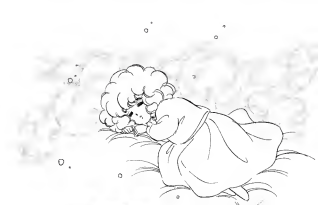
BUT, THAT
CHILD HAS
THROWN US
AWAY.



NO MATTER
WHAT YOU
SAY I'M NOT
GOING AFTER
HER.

PLEASE
UNDER-
STAND
MY FEEL-
INGS.

RIN!!

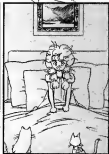
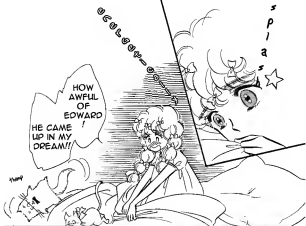




ARTHUR

17

ANDROM





IN THE
END I
HAVE
MADE
EDWARD
ANGRY.

WE
HAVE
ALWAYS
BEEN
CHUMS.

AND NOW
HIS FEEL-
INGS ARE
SLOOMY
FOR ME...



HOWEVER I
WOULDN'T LIKE THE
MATTERS TO REMAIN
LIKE THEY WERE
UNTIL NOW. THEY
CAN'T BE LIKE THEY
WERE WHEN WE
WERE CHILDREN.





TELL
ME

GROW-
ING
UP
MEAN-
S
FEEL-
ING
LIKE
THIS?

MAMA



I FEEL
LONELY
AND
HEART-
BROKEN.

Kissaku Translations

<http://meisakuworks.wordpress.com/>

Lady!!
by Souko Hanabusa

VOLUME 4, CHAPTER 5

TRANSLATED, EDITED BY DANUDOKU

IF YOU ARE READING THIS MANGA ON A SITE
LIKE READMANGA.EU, MANGAFOX.ME, MAN-
GACHAPTER.ME, AND SO ON, THEN YOU MUST
KNOW THAT IT WAS TAKEN FROM OUR TRANSLA-
TION GROUP WITHOUT PERMISSION!

RULES

1. OUR GROUP TRANSLATES MANGA FOR FANS.
WE CHARGE NOTHING FOR IT, SO DON'T SELL
OUR SCANLATIONS. THE RIGHTS BELONG TO THE
MANGAKAS AND NOT TO US.
2. YOU MAY NOT POST OR HOST OUR SCANLA-
TIONS ON ANY OTHER SITE (LIKE **MANGAFOX**,
MANGACHAPTER ETC.). YOU MAY NOT PUT IT ON
OTHER SERVER, NEITHER SHARE IT ON MIRC
CHANNELS, EMULE OR SIMILAR.
3. YOU MAY USE OUR SCANS TO TRANSLATE THE
MANGAS IN YOUR LANGUAGE, BUT CREDIT US.
4. IF THESE MANGAS GET LICENSED IN YOUR
COUNTRY, BUY IT TO SUPPORT THE AUTHOR.
ANYWAY YOU SHOULD BUY THE JAPANESE
ORIGINAL BECAUSE IT'S A PLEASURE TO LOOK
AT IT EVEN IF YOU DON'T KNOW JAPANESE.